

## **Zmluva č. 326/2023/OddE**

### **o poskytnutí dotácie uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov**

---

#### **Čl. I** **Zmluvné strany**

1. **Názov:** Mesto Dubnica nad Váhom  
**Sídlo:** Bratislavská 434/9  
018 41 Dubnica nad Váhom  
**Zastúpenie:** Mgr. et Mgr. Peter Wolf, primátor mesta  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a.s.  
**Číslo účtu (IBAN):** SK03 5600 0000 0044 0503 3001  
**IČO:** 00317209  
**DIČ:** 2021339276

(ďalej ako „**poskytovateľ dotácie**“)

a

2. **Názov:** Farma v údolí  
**Právna forma:** Občianske združenie, odborová organizácia a organizácia zamestnávateľov  
**Sídlo:** Centrum II. 94/59  
018 41 Dubnica nad Váhom  
**Zastúpenie:** Michaela Struharňanská, štatutárna zástupkyňa  
**Bankové spojenie:** UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky  
**Číslo účtu (IBAN):** SK23 1111 0000 0015 3622 4007  
**IČO:** 42392195

(ďalej ako „**prijímateľ dotácie**“)

uzatvárajú túto zmluvu o poskytnutí dotácie z rozpočtu Mesta Dubnica nad Váhom za nasledovných podmienok:

#### **Čl. II** **Predmet zmluvy, výška a účel použitia dotácie**

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie na projekt s názvom **Šanca pre nechcených** v lokalite areálu bývalej strelnice medzi kalváriou a Lieskovcom v Dubnici nad Váhom s termínom realizácie do 31.12.2023, ktorú poskytovateľ dotácie poskytuje prijímateľovi dotácie vo výške **5 000,00 €** (slovom: päťtisíc eur).

Konkrétny účel a konkrétne položky rozpočtu, na ktoré sa môže dotácia použiť:

- a) koterce pre psov so zateplenými búdami.

2. Dotácia sa poskytuje prijímateľovi dotácie v súlade so Štatútom participatívneho rozpočtu Mesta Dubnica nad Váhom a primerane s Všeobecne záväzným nariadením mesta Dubnica nad Váhom č. 2/2021 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Dubnica nad Váhom (ďalej len "VZN č. 2/2021").
3. Prijímateľ dotácie je povinný finančné prostriedky, ktoré mu boli prevedené poskytovateľom dotácie na jeho účet, použiť iba na účely uvedené v žiadosti projektu, v súlade s ustanoveniami platného VZN o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Dubnica nad Váhom, Štatútom participatívneho rozpočtu Mesta Dubnica nad Váhom a tejto zmluvy.

### **Čl. III**

#### **Termín poskytnutia dotácie**

Poskytovateľ dotácie odošle prijímateľovi dotáciu vo výške 5 000,00 € na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 15 dní odo dňa účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie.

### **Čl. IV**

#### **Termíny a spôsob zúčtovania poskytnutej dotácie**

1. Finančné prostriedky poskytnuté prijímateľovi sú účelovo viazané. Prijímateľ ich použije na účel uvedený vo svojej žiadosti a za podmienok určených v tejto zmluve.
2. Prijímateľ, ktorému bola poskytnutá dotácia, je povinný účtovať o tejto dotácii samostatne (viest' analytickú evidenciu – každý doklad musí byť jednoznačne označený, že je financovaný z dotácie poskytnutej mestom). Výnosy z poskytnutej dotácie sú príjmom prijímateľa.
3. Poskytnutá dotácia podlieha ročnému zúčtovaniu s rozpočtom mesta. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie poskytnutej dotácie.
4. Dotáciu nie je možné použiť na:
  - a) nákup alkoholických a tabakových výrobkov a občerstvenia,
  - b) honoráre, odmeny alebo mzdy a odvody predkladateľov projektov alebo funkcionárov,
  - c) splácanie úverov, pôžičiek a leasingu a úrokov z prijatých úverov, pôžičiek a leasingu, odpisy, pokuty, finančné dary, bankové operácie,
  - d) dotácie inému subjektu,
  - e) náklady, ktoré sa nedajú preukázať účtovnými dokladmi,
  - f) náklady, ktoré nie sú uvedené v rozpočte žiadosti projektu,
  - g) náklady, ktoré nie sú uvedené v tejto zmluve o poskytnutí dotácie,
  - h) úhradu nákladov vykonávaných aktivít a podujatí z predchádzajúcich rokov alebo ich refundáciu,
  - i) úhradu nákladov, na ktoré bol poskytnutý iný finančný príspevok, napr. z vecne príslušného ministerstva, z Trenčianskeho samosprávneho kraja alebo z iných zdrojov.
5. Prijímateľ dotácie je povinný vykonať zúčtovanie poskytnutej dotácie na predpísanom elektronickom formulári nachádzajúcom sa v systéme dubnica.hlasobcanov.sk v záložke „Záverečná správa“ na základe účtovných dokladov a to do 60 dní od uskutočnenia projektu, na ktorého účel bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 05.01. nasledujúceho kalendárneho roku.

6. Zúčtovanie musí obsahovať fotokópie platných účtovných dokladov v zmysle prílohy č. 8 VZN č. 2/2021, t.j. kópie faktúr, zmlúv, pokladničných dokladov a iné a fotokópie dokladov preukazujúcich úhradu predložených účtovných dokladov (napr. výpis z účtu alebo výdavkový pokladničný doklad). Jednotlivé účtovné doklady, ktoré boli použité pri zúčtovaní dotácie poskytnutej Mestom Dubnica nad Váhom, nesmú byť použité pri zúčtovaní príspevkov z iných zdrojov a ani opakovane nesmú byť predložené Mestu Dubnica nad Váhom ako podklad pre vyúčtovanie inej dotácie, resp. jej časti.
7. Prijímateľ je povinný v rámci zúčtovania uviesť preukázateľný spôsob, akým bola zabezpečená publicita projektu, v zmysle Čl. V ods. 3 tejto zmluvy.
8. Nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie alebo prostriedky, ktoré prijímateľ použije v rozpore so stanoveným účelom, VZN č. 2/2021 alebo touto zmluvou, alebo pri použití ktorých inak poruší podmienky poskytnutia dotácie, musia byť vrátené (v celej výške, prípadne časť, ktorej sa porušenie týka) mestu najneskôr do 31.12.2023 alebo do 5 dní odo dňa doručenia výzvy mesta na vrátenie finančných prostriedkov prijímateľovi, a to na účet mesta uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
9. V prípade, že sa projekt neuskutoční v dôsledku vzniku a/alebo trvania okolností vis maior (vyššej moci), sa za oprávnené výdavky na účely zúčtovania poskytnutej dotácie považujú všetky finančné prostriedky preukázateľne vynaložené na projekt pred termínom jeho uskutočnenia. Za vyššiu moc sa považujú nepredvídateľné skutočnosti od prijímateľa nezávislé a objektívne neovplyvniteľné, t.j. napr. opatrenia nariadené príslušnými orgánmi, živelné pohromy a podobne.

## **Čl. V**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Hlavný kontrolór a poverení zamestnanci mesta majú právo kontroly efektívneho využitia poskytnutej dotácie.
2. Ak dôjde zo strany prijímateľa k porušeniu ustanovení tejto zmluvy a toto nedodržanie podmienok bude skonštatované v správe z výsledku kontroly vykonanej v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je táto skutočnosť dôvodom na vyradenie žiadateľa (prijímateľa) zo zoznamu oprávnených žiadateľov v budúcom roku.
3. Pri realizácii projektu je jeho realizátor povinný umiestniť na viditeľné miesto informáciu o realizácii projektu v rámci participatívneho rozpočtu (logo participatívneho rozpočtu, logo mesta). Prijímateľ je súčasne povinný v dostatočnom časovom predstihu, najneskôr však 7 dní vopred, informovať mesto o termíne realizácie aktivít projektu súvisiacich s uvedením projektu na verejnosti (napr. o termíne slávnostného otvorenia alebo uverejnenia na verejnosti a pod.).
4. Realizácia projektu bude prebiehať podľa predloženého návrhu projektu.
5. Projekt je verejnoprospešný, nesmie propagovať produkty, služby, činnosť či stanoviská subjektov komerčného charakteru alebo politických strán a hnutí, projekt nesmie byť realizovaný za účelom zisku.

6. V prípade, ak sa pred vyplatením dotácie stane (napr. v čase medzi podpísaním zmluvy o poskytnutí dotácie a jej reálnym vyplatením) splatný záväzok oprávneného subjektu voči mestu, mesto si jednostranne započíta existujúce splatné pohľadávky voči oprávnenému subjektu a to oproti dotácii, ktorá má byť oprávnenému subjektu poskytnutá na základe zmluvy o poskytnutí dotácie uzatvorenej medzi mestom a oprávneným subjektom.
7. Každú zmenu formálneho charakteru (napr. sídla organizácie, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.) je prijímateľ dotácie povinný písomne oznámiť mestu, a to do 10 dní odo dňa, kedy došlo k zmene.
8. Jednotlivé rozpočtové položky je možné presúvať, najviac však do výšky 500,00 €. O prípadnú zmenu účelu použitia dotácie musí prijímateľ písomne požiadať. Musí tak urobiť pred realizáciou zmeny. O zmene účelu použitia alebo zmene projektových podmienok môže rozhodnúť primátor, spravidla na základe odporúčania Koordinačnej rady participatívneho rozpočtu, ktorá pridelenie odporučila.
9. Prijímateľ dotácie je povinný pri nakladaní s prostriedkami poskytnutými na základe tejto zmluvy dodržiavať platný zákon o verejnom obstarávaní a ostatné platné všeobecne záväzné právne predpisy.

## **Čl. VI**

### **Sankcie**

1. V prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy prijímateľom dotácie, uplatní mesto Dubnica nad Váhom postup v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ dotácie berie na vedomie, že oneskorené vyúčtovanie a oneskorené dodatočné opravné vyúčtovanie je dôvodom k sankčným postihom zo strany poskytovateľa dotácie. Zároveň je dôvodom na vyradenie žiadateľa (prijímateľa) zo zoznamu oprávnených žiadateľov v budúcom roku.

## **Čl. VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán a to formou písomne odsúhlasených dodatkov.
2. Podmienky, ktoré neboli dohodnuté v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a VZN č. 2/2021 v platnom znení a Štatútu participatívneho rozpočtu mesta Dubnica nad Váhom.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení. Zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí poskytovateľ dotácie.
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých prijímateľ obdrží jedno vyhotovenie a poskytovateľ dve vyhotovenia.

5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

V Dubnici nad Váhom, dňa .....

V Dubnici nad Váhom, dňa .....

.....  
Mgr. et Mgr. Peter Wolf  
primátor mesta  
za poskytovateľa

.....  
Michaela Struharňanská  
štatutárna zástupkyňa  
za prijímateľa